

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 1993-1994

8 JUN 1994

PROPOSITION D'ORDONNANCE

**réglementant
la fourniture d'eau alimentaire
distribuée par réseau en Région bruxelloise**

(déposée par Mme Sylvie FOUCART) (F)

Développements

La Charte européenne du Conseil de l'Europe énonce, en son article 1^{er} qu'«il n'y a pas de vie sans eau. C'est un bien précieux, indispensable à toutes les activités humaines».

La Constitution belge, récemment modifiée, consacre désormais les droits économiques et sociaux au rang des droits et libertés fondamentaux garantis à la personne humaine.

Il convient donc de traduire concrètement et chaque fois que nécessaire, la protection de ces droits, notamment dans des dispositions légales ou réglementaires.

La présente ordonnance s'inscrit dans cette optique.

Elle poursuit le double objectif de garantir les meilleures conditions d'exercice de la mission de service public de distribution d'eau telle qu'organisée dans notre Région, et de consacrer le droit absolu à la fourniture en eau potable des personnes physiques résidant dans une habitation à usage privé ou séjournant dans un établissement public assimilé (crèches, hôpitaux, MRS, etc...) sur le territoire de la Région bruxelloise.

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 1993-1994

8 JUNI 1994

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE

**tot regeling van de drinkwatervoorziening
via het waterleidingnet
in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

(ingediend door mevr. Sylvie FOUCART) (F)

Toelichting

In artikel 1 van het Europees Handvest van de Raad van Europa staat te lezen dat er «geen leven is zonder water. Het is een kostbaar goed dat onontbeerlijk is voor alle menselijke activiteiten».

De Belgische Grondwet, zoals die onlangs gewijzigd is, bevestigt voortaan de economische en sociale rechten als fundamentele rechten en vrijheden die gewaarborgd worden voor de mens.

De bescherming van deze rechten moet bijgevolg, telkens nodig, concreet worden vertaald, onder meer in wets- en verordeningbepalingen.

Deze ordonnantie past in dit kader.

Hiermede wordt een tweevoudig doel nagestreefd, namelijk ervoor zorgen dat de opdracht als openbare dienst van de watervoorziening zoals deze in ons gewest wordt geregeld in de beste omstandigheden wordt vervuld en anderzijds het absolute recht op de levering van drinkwater bevestigen van natuurlijke personen die in een privé-woning wonen of verblijven in een gelijkgestelde openbare instelling (kinderdagverblijven, ziekenhuizen, rust- en verzorgingstehuizen, enz.) op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Commentaire des articles

Article 1^{er}

Ce prescrit est conforme à l'article 6, V de la loi spéciale de réformés institutionnelles du 8 août 1980, à l'article 8 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises et à la Constitution coordonnée au 17 février 1994.

Article 2

Définition du champ d'application de l'ordonnance.

Article 3

Il importe, comme ce fut le cas en Région wallonne, de fixer le cadre juridique dans lequel oeuvrent les institutions publiques de distribution d'eau.

Les règles impératives énoncées à l'alinéa 2 définissent les relations contractuelles entre les parties et consacrent le principe de la solidarité – désormais légale – entre d'une part le(s) titulaire(s) d'un droit réel sur l'immeuble raccordé (ayant au moins pour l'un d'eux la qualité d'abonné) et d'autre part le (ou les) usager(s).

Article 4

Cet article concerne les règles applicables en cas de non-exécution des obligations incombant à l'abonné ou à l'usager.

Article 5

Cette disposition règle les mesures relatives à l'interruption de la fourniture en eau.

L'interdiction prévue à l'alinéa 2 est d'ordre public. Une guidance doit être proposée en faveur des personnes à l'égard desquelles une demande d'interruption est sollicitée ou obtenue par voie judiciaire.

Cette guidance a donc un aspect préventif, par l'obligation préalable de solliciter l'avis du Bourgmestre ou du Président du CPAS avant d'ester. Elle revêt également un aspect «curatif» dans la mesure où la décision judiciaire autorisant l'interruption doit être notifiée par la société distributrice aux mêmes intervenants.

L'on peut ainsi espérer qu'une intervention sociale et pécuniaire soit organisée afin de remédier à la situation.

La société distributrice pourrait, par ailleurs, participer à la création d'un fonds qui pourrait être géré ou co-géré par les CPAS, à cette fin.

Sylvie FOUCART (F)

Commentaar bij de artikelen

Artikel 1

Dit artikel is in overeenstemming met artikel 6, V, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, met artikel 8 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen en met de Grondwet, gecoördineerd op 17 februari 1994.

Artikel 2

Afbakening van de toepassingsfeer van de ordonnantie.

Artikel 3

Net zoals dat het geval was in het Waalse Gewest, behoort het juridische kader waarbinnen de openbare instellingen voor watervoorziening werkzaam zijn te worden vastgesteld.

De dwingend voorgeschreven regels vervat in lid 2 omschrijven de contractuele betrekkingen tussen de partijen en bevestigen het principe van de voortaan wettelijk geregelde solidariteit tussen de houder(s) van een zakelijk recht op een aangesloten onroerend goed (die ten minste voor een van hen de hoedanigheid heeft van aangeslotene) en de gebruiker(s).

Artikel 4

Dit artikel heeft betrekking op de regels die van toepassing zijn ingeval de verplichtingen die op de aangeslotene of op de gebruiker rusten niet worden nagekomen.

Artikel 5

Deze bepaling regelt de maatregelen betreffende de onderbreking van de waterlevering.

De verbodsbepaling vervat in het tweede lid is van openbare orde. Een begeleidingsmaatregel moet worden voorgesteld ten behoeve van de personen tegen wie via de gerechtelijke weg een onderbreking wordt gevorderd of is verkregen.

Deze begeleidingsmaatregel is dus van preventieve aard doordat de burgemeester of de OCMW-voorzitter van tevoren om advies moet worden gevraagd, alvorens er in rechte wordt opgetreden. Zij heeft eveneens een "genezend" effect in zoverre de rechterlijke beslissing die de onderbreking toestaat door het distributiebedrijf ter kennis moet worden gebracht van de tussenkomende partijen.

Er kan aldus worden gehoopt dat een sociale en geldelijke steun wordt geregeld om iets aan de situatie te doen.

Het distributiebedrijf zou overigens kunnen meewerken aan de oprichting van een fonds dat daartoe zou kunnen worden beheerd of medebeheerd door de OCMW's.

PROPOSITION D'ORDONNANCE**réglementant
la fourniture d'eau alimentaire
distribuée par réseau en Région bruxelloise***Article 1^{er}*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

La présente ordonnance s'applique au service public de distribution d'eau potable en Région bruxelloise.

Elle garantit à toute personne physique résidant dans un immeuble à usage d'habitation pour lequel un raccordement ou un abonnement a été réalisé, le droit à la distribution d'eau potable pour sa consommation domestique.

Article 3

Les conditions générales ou particulières règlent les relations entre les parties contractantes en ce qui concerne le raccordement, l'abonnement, les fournitures, l'enregistrement des consommations et les modalités de paiement.

Il ne pourra cependant être dérogé aux règles impératives suivantes:

1. Toute demande de placement d'un raccordement ou d'abonnement doit émaner du titulaire d'un droit de propriété, d'usufruit et d'usage, d'habitation, de superficie, d'emphytéose, sur l'immeuble ou être revêtue de son accord exprès. Celui-ci est donc tenu de toutes les obligations découlant de sa demande.
2. L'usager est débiteur de toute somme due à raison du service de la distribution publique d'eau. Toutefois, lorsque le débiteur n'est pas titulaire d'un droit réel sur l'immeuble raccordé, l'abonné reste solidairement et indivisiblement tenu envers le distributeur du paiement de toute somme impayée par l'usager, après que celui-ci ait été mis en demeure, conformément aux conditions générales ou particulières le cas échéant.
3. En cas de mutation du droit réel susmentionné, le vendeur et l'acquéreur sont tenus de le signaler dans les huit jours calendrier suivant l'acte de mutation. A défaut d'avoir fait relever l'index du compteur par un agent du distributeur ou de l'avoir relevé contradictoirement eux-mêmes, le vendeur et l'acquéreur sont solidairement et indivisiblement tenus au paiement des sommes dues

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE**tot regeling van de drinkwatervoorziening
via het waterleidingsnet
in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest***Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

Deze ordonnantie is van toepassing op de drinkwatervoorziening als openbare dienst in het Brussels Gewest.

Zij waarborgt voor iedere natuurlijke persoon die verblijft in een voor bewoning bestemd gebouw waarvoor een aansluiting tot stand is gebracht het recht op drinkwatervoorziening voor huishoudelijk gebruik.

Artikel 3

De algemene of bijzondere voorwaarden regelen de betrekkingen tussen de overeenkomstsluitende partijen wat de aansluiting, de levering, de opmeting van het verbruik en de wijze van betaling betreft;

Er mag evenwel niet worden afgeweken van de volgende dwingend voorgeschreven regels:

1. Elke aanvraag tot aansluiting moet worden ingediend door de houder van een eigendomsrecht, een recht van vruchtgebruik en gebruik, een recht van bewoning, een recht van opstal, een recht van erfpacht, op het onroerend goed of deze moet er uitdrukkelijk mee akkoord gaan. Hij is dus gehouden tot de verplichtingen die uit zijn aanvraag voortvloeien.
2. De verbruiker is alle bedragen verschuldigd naar evenredigheid van de openbare watervoorziening. Wanneer de schuldenaar evenwel geen houder is van een zakelijk recht op het aangesloten gebouw, blijft de aangeslotene ten opzichte van het distributiebedrijf hoofdelijk en ondeelbaar gehouden alle sommen te betalen die de verbruiker niet heeft betaald, nadat deze in gebreke is gesteld overeenkomstig de algemene of, in voorkomend geval, bijzondere voorwaarden.
3. In geval van verandering van houder van het eerder genoemde zakelijk recht, behoren de verkoper en de koper dit ter kennis te brengen binnen acht dagen na de verkoopakte. Zo de verkoper en de koper de meterstand niet hebben laten opnemen door een personeelslid van het distributiebedrijf of deze niet gezamenlijk hebben opgemeten, zijn zij hoofdelijk en ondeelbaar gehouden

depuis le dernier relevé d'index ayant donné lieu à facturation.

Si plusieurs personnes sont titulaires d'un droit réel sur l'immeuble raccordé, celles-ci sont solidairement et indivisiblement tenues envers le distributeur.

4. En cas de changement d'usager, l'abonné et l'ancien usager sont tenus de le signaler au distributeur au plus tard quinze jours calendrier précédant le changement, en vue de l'établissement des comptes. A défaut de cette information, l'abonné est tenu envers le distributeur.
5. En cas de pluralité d'usagers pour un même immeuble, soit qu'il s'agisse d'un immeuble à appartements multiples, soit qu'il s'agisse d'un ensemble d'immeubles desservis par un compteur collectif, seul l'abonné a qualité de débiteur. Les usagers devront néanmoins être tenus avisés de tout manquement de l'abonné aux obligations qui lui incombent à l'égard de la société distributrice.

Article 4

En cas de non-exécution des obligations incombant à l'abonné et à l'usager, et, en particulier en cas de non-paiement des sommes dues à la société distributrice dans les délais prévus aux conditions générales ou particulières, celle-ci procède par toutes voies de droit au recouvrement de sa créance.

Article 5

La société distributrice dispose du pouvoir d'interrompre les fournitures convenues, sans autres formes que celles prescrites par les conditions générales et particulières lorsque la distribution d'eau s'effectue au bénéfice d'une personne morale ou du titulaire d'une profession libérale, d'une activité commerciale, artisanale, industrielle, de services ou administrative, sans que cette liste soit limitative.

Lorsque la distribution s'effectue à des fins domestiques au bénéfice d'une personne physique résidant et étant domiciliée dans l'immeuble à usage d'habitation pour lequel le raccordement ou l'abonnement a été réalisé, la société distributrice ne peut interrompre unilatéralement la fourniture. Le cas échéant la société distributrice poursuit devant la juridiction compétente l'interruption des fournitures, après avoir sollicité l'avis du Bourgmestre ou du Président du CPAS de la commune de l'usager.

Avant que ne soit mise en oeuvre l'interruption des fournitures, la décision judiciaire autorisant celle-ci est notifiée par la société distributrice au Président du CPAS ou au Bourgmestre.

de bedragen te betalen die verschuldigd zijn sedert de laatste opneming van de meterstand naar aanleiding waarvan een factuur is opgemaakt.

Indien meer dan een persoon houder is van een zakelijk recht op het aangesloten gebouw, zijn deze personen hoofdelijk en ondeelbaar aansprakelijk ten opzichte van het distributiebedrijf.

4. In geval van verandering van verbruiker, zijn de aangeslotene en de vroegere verbruiker verplicht dit uiterlijk vijftien kalenderdagen voor de verandering, met het oog op het opmaken van de rekeningen, kenbaar te maken aan het distributiebedrijf. Zo een en ander niet ter kennis wordt gebracht, is de aangeslotene aansprakelijk ten opzichte van het distributiebedrijf.
5. Indien er verscheidene verbruikers zijn in eenzelfde gebouw, onverschillig of het om een appartementsgebouw of om een gebouwencomplex met een gemeenschappelijke meter gaat, is alleen de aangeslotene schuldenaar. De verbruikers moeten er evenwel van op de hoogte worden gehouden dat de aangeslotene zijn verplichtingen ten aanzien van het distributiebedrijf niet nakomt.

Artikel 4

Indien de aangeslotene en de verbruiker hun verplichtingen niet nakomen en, met name wanneer de aan het distributiebedrijf verschuldigde bedragen niet binnen de in de algemene en bijzondere voorwaarden gestelde termijnen zijn betaald, int het distributiebedrijf door alle wettelijke middelen zijn schuldvordering.

Artikel 5

Het distributiebedrijf mag de overeengekomen leveringen staken zonder andere vormen dan die voorgeschreven in de algemene en bijzondere voorwaarden in acht te moeten nemen, wanneer water wordt geleverd aan een rechtspersoon, of aan de beoefenaar van een vrij beroep, een handelsactiviteit, een ambacht, een industriële bedrijvigheid, een activiteit van dienstverlenende of administratieve aard, en deze lijst is niet beperkend.

Wanneer het water voor huishoudelijk gebruik wordt geleverd aan een natuurlijke persoon die verblijft en woont in een woonhuis dat is aangesloten, kan het distributiebedrijf de levering niet eenzijdig onderbreken. In voorkomend geval vordert het distributiebedrijf voor het bevoegde gerecht de onderbreking van de leveringen na het advies te hebben ingewonnen van de burgemeester of de voorzitter van het OCMW van de gemeente van de verbruiker.

Vooraleer de levering wordt gestaakt, wordt de rechterlijke beslissing waarbij dit wordt toegestaan ter kennis gebracht van de voorzitter van het OCMW of van de burgemeester samen met een verzoek om in te grijpen.

Cette mesure ne pourra toutefois avoir pour effet de priver d'eau le nouveau locataire d'un immeuble unifamilial, ni le(s) usager(s) d'un immeuble à appartements équipé d'un compteur unique dans la mesure où la preuve de ce qu'il(s) s'est (se sont) acquitté(s) de leur consommation entre les mains de l'abonné est rapportée.

De même, des mesures devront être aménagées par la société distributrice et, le cas échéant, par le magistrat compétent lorsque la distribution s'effectue au bénéfice d'une institution publique de soins de santé ou d'enseignement tels les hôpitaux, les crèches ou les homes qui peuvent, par la qualité de leurs occupants, recevoir une protection particulière dans les termes qui seront assignés.

Article 6

La présente ordonnance entre en vigueur à la date fixée par le Gouvernement régional et au plus tard le 1^{er} janvier 1995.

Le 14 février 1994.

Sylvie FOUCART (F)
Jean-Pierre CORNELISSEN (F)
Magdeleine WILLAME-BOONEN (F)
Simonne CREYF (N)
Robert DELATHOUWER (N)

Deze maatregel mag evenwel niet ten gevolge hebben dat de nieuwe huurder van een eengezinswoning, of de bewoner(s) van een appartementsgebouw met een enkele meter zonder water wordt (worden) gezet voor zover het bewijs wordt geleverd dat hij (zij) zijn (hun) verbruik heeft (hebben) betaald aan de aangeslotene.

Het distributiebedrijf en, in voorkomend geval, de bevoegde magistraat behoren eveneens maatregelen te nemen ten behoeve van een openbare instelling belast met gezondheidszorg of die onderwijs verstrekt, zoals de ziekenhuizen, de kinderdagverblijven of de tehuizen die wegens de hoedanigheid van hun bewoners een bijzondere bescherming kunnen krijgen binnen de gestelde termijn.

Artikel 6

Deze ordonnantie treedt in werking op de door de Gewestregering vastgestelde datum en uiterlijk op 1 januari 1995.

14 februari 1994.

